

# Instrucțiuni de utilizare

## — Ventilator mobil

— MV 300 P, MV 400 P

— MVT 200 P SET, MVT 300 P SET



MV 300 P



MV 400 P



MVT 200 P SET

MV / MVT SERIES

## Descriere

### Identificarea produsului

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Ventilator mobil | Număr articol |
| MV 300 P         | 6261030       |
| MV 400 P         | 6261040       |
| MVT 200 P SET    | 6261021       |
| MVT 300 P SET    | 6261031       |

### Producător

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Fax: 0951 96555-55

E-Mail: [info@unicraft.de](mailto:info@unicraft.de)

Internet: [www.unicraft.de](http://www.unicraft.de)

### Indicații privind instrucțiunile de utilizare

Instrucțiuni originale

Ediția: 09.02.2018

Versiunea: 1.01

Limba: Română

Autor: FL

### Indicații privind dreptul de autor

Copyright © 2018 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Germany.

Conținutul acestui manual de utilizare este proprietatea exclusivă a firmei Stürmer.

Transmiterea și multiplicarea acestui document, precum și valorificarea și comunicarea conținutului acestuia, sunt interzise, cu excepția cazului în care acest lucru este permis în mod explicit. Nerespectarea acestor prevederi obligă la plata de despăgubiri.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice și nu excludem existența unor eventuale greșeli.

## 1 Introducere

Prin achiziționarea ventilatorului mobil de la UNICRAFT ați făcut o alegere înțeleaptă.

**Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție manualul de utilizare.**

Acestea vă informează despre punerea în funcțiune corespunzătoare, despre utilizarea conform destinației, precum și despre utilizarea și întreținerea sigură și eficientă a ventilatorului mobil.

Manualul de utilizare este livrat împreună cu ventilatorul mobil. Păstrați acest manual de utilizare întotdeauna întotdeauna la locul de utilizare a ventilatorului mobil. De asemenea, respectați reglementările locale referitoare la prevenirea accidentelor și prevederile generale referitoare la măsurile de siguranță pentru domeniul de utilizare a ventilatorului mobil.

### 1.1 Dreptul de autor

Conținutul acestui manual este protejat prin legea dreptului de autor. Folosirea sa este permisă în contextul utilizării ventilatorului mobil. Nicio altă utilizare nu este permisă fără aprobarea scrisă a companiei Stürmer GmbH.

Pentru protecția produselor noastre, ne înregistrăm marca, brevetul și drepturile de proiectare dacă acest lucru este posibil în cazuri individuale. Ne opunem cu fermitate oricărei încălcări a proprietății noastre intelectuale.

### 1.2 Serviciul de relații cu clienții

Vă rugăm să contactați distribuitorul d-voastră dacă aveți întrebări cu privire la ventilatorul mobil sau dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice. Ei vă vor ajuta cu informații și sfaturi de specialitate.

**Germania:**  
**Stürmer Maschinen GmbH**  
**Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26**  
**D-96103 Hallstadt**

**Centru service de reparații:**  
**Fax:** 0049 (0) 951 96555-111  
**Email:** service@stuermer-maschinen.de

**Comandarea pieselor de schimb:**  
**Fax:** 0049 (0) 951 96555-119  
**Email:** ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Suntem în permanență interesați de informațiile și experiențele pe care le aveți cu privire la utilizarea produselor noastre și care ar putea fi importante pentru îmbunătățirea acestora.

## 1.3 Limitarea răspunderii

Toate informațiile și indicațiile din manual sunt prezentate având în vedere normele și reglementările în vigoare, nivelul actual al tehnicii precum și cunoștințele și experiența noastră îndelungată.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daune în următoarele cazuri:

- Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare,
- Utilizarea care nu este conformă destinației,
- Utilizarea de către personal neinstruit,
- Modificări neautorizate,
- Modificări tehnice,
- Utilizarea de piese de schimb neautorizate.

Volumul livrării efective poate diferi față de explicațiile și prezentările descrise aici, în cazul unor modele speciale, când se iau în considerare opțiunile suplimentare din comandă sau ca urmare a celor mai recente modificări tehnice.

Se vor aplica obligațiile convenite în contractul de livrare, condițiile generale de afaceri, precum și condițiile de livrare impuse de producător și prevederile legale în vigoare la momentul încheierii contractului.

## 2 Siguranța

Acest capitol oferă o privire de ansamblu asupra tuturor măsurilor de siguranță pentru protecția persoanelor, precum și pentru utilizarea sigură și fără defecțiuni. Indicații suplimentare în ceea ce privește măsurile de siguranță sunt incluse în paragrafele referitoare la fazele individuale de funcționare.

### 2.1 Explicarea pictogramelor

#### Indicații referitoare la siguranță

Indicațiile referitoare la siguranță sunt marcate în acest manual cu ajutorul pictogramelor. Indicațiile referitoare la siguranță sunt introduse prin cuvinte de avertizare care exprimă gradul de risc.



#### **PERICOL!**

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație iminent periculoasă, care duce la deces sau accidentări grave dacă nu este evitată.



#### **AVERTIZARE!**

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care duce la deces sau accidentări grave dacă nu este evitată.



### PREVENIRE!

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care poate duce la accidentări minore sau ușoare dacă nu este evitată.



### ATENȚIE!

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care poate duce la accidentări minore sau ușoare dacă nu este evitată.



### NOTĂ!

Această combinație între pictogramă și cuvântul de avertizare indică o situație posibil periculoasă, care poate produce daune materiale sau ale mediului înconjurător dacă nu este evitată.

### Sfaturi și recomandări



### Sfaturi și recomandări

Această pictogramă scoate în evidență sfaturi și recomandări, precum și informații utile pentru o utilizare sigură și fără defecțiuni.

Pentru a reduce riscurile de vătămări corporale și daune materiale și pentru a evita situațiile periculoase, trebuie respectate indicațiile referitoare la măsurile de siguranță din acest manual de utilizare.

## 2.2 Echipamentul individual de protecție

Echipamentul individual de protecție servește la protejarea persoanelor în vederea garantării siguranței și sănătății la locul de muncă. Personalul trebuie să poarte echipamentul individual de protecție în timpul diferitelor lucrări efectuate cu acest dispozitiv, la care se va face referire în capitolele individuale ale acestui manual.

În capitolul următor este explicată semnificația și importanța echipamentului individual de protecție:



### Casca de protecție

Casca de protecție protejează capul de obiectele în cădere și impactul cu obiectele fixe.



### Mănușile de protecție

Mănușile de protecție servesc la protejarea mâinilor împotriva componentelor ascuțite precum și împotriva frecării, abraziunilor sau a rănilor profunde.



### Încălțăminte de protecție

Încălțăminte de protecție protejează picioarele de contuzii, piese care cad și contra alunecării.



### Îmbrăcămintea de protecție

Îmbrăcămintea de protecție este o îmbrăcăminte strânsă pe corp, fără părți care atârână, cu rezistență de rupere la tracțiune scăzută.

## 2.3 Etichetele de siguranță de pe ventilator

Următoarele marcaje de siguranță sunt atașate ventilatorului (Fig. 1), care trebuie respectate și urmate:

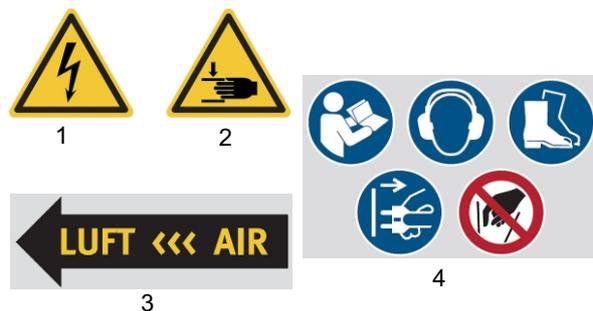


Fig. 1: Etichete de siguranță

- 1 Avertizare de tensiune electrică periculoasă |
- 2 Avertizare de rănire a mâinilor |
- 3 Direcția fluxului | 4 Măsuri de siguranță

Etichetele de siguranță atașate dispozitivului nu trebuie să fie îndepărtate. Etichetele de siguranță care lipsesc sau care sunt deteriorate pot duce la acțiuni incorecte, răni personale și distrugerea proprietății. Acestea trebuie să fie înlocuite imediat.

Dacă simbolurile de siguranță nu sunt ușor de recunoscut și de înțeles la prima vedere, ventilatorul trebuie scos din funcțiune până când vor fi aplicate noile etichete de siguranță.

## 2.4 Măsuri generale de siguranță

### Respectați următoarele:

- Utilizați apărătorile și fixați-le cu fermitate. Niciodată nu lucrați fără apărători și mențineți-le funcționale.
- Întotdeauna păstrați ventilatorul și mediul de lucru curat. Asigurați o iluminare suficientă.
- Ventilatorul nu trebuie să fie modificat din punct de vedere constructiv și nu trebuie folosit în alte scopuri față de cel prevăzut de către producător.
- Niciodată nu lucrați sub influența perturbatoare sau când aveți concentrația diminuată din cauza oboselii, drogurilor, alcoolului sau datorită medicamentelor.
- Nu permiteți accesul copiilor și persoanelor care nu sunt familiarizate cu ventilatorul.
- Nu trageți de cablul electric pentru a scoate ventilatorul din priză. Protejați cablul electric de căldură, de contactul cu ulei și de marginile ascuțite.
- Niciodată nu utilizați cablul electric pentru a deplasa sau ridica ventilatorul.
- Eliminați imediat orice defecțiune care afectează siguranța.

- Ventilatorul nu trebuie conectat printr-un dispozitiv de comutare exterior, ca de exemplu un temporizator.
- Niciodată nu scufundați unitatea pentru a fi spălată sau prin folosirea jetului de apă.
- Asigurați o distanță minimă față de ventilator de 1 m.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că nicio parte a ventilatorului nu este deteriorată. Părțile deteriorate trebuie imediat înlocuite pentru a evita pericolul.
- Nu puneți niciodată mai mult de 2 ventilatoare unul peste celălalt, asigurați o suprafață stabilă (MV 300 P).
- Nu introduceți niciun obiect în deschideri. Nu folosiți dispozitivul cu deschiderile blocate; mențineți ventilatorul fără praf, scame, păr și orice care poate reduce fluxul aerului.
- Țineți la distanță părul, hainele, degetele și toate părțile corpului față de părțile aflate în mișcare.
- Nu scăpați sau aruncați. O astfel de manipulare poate produce deteriorări ale componentelor și pericole.
- Nu scufundați ventilatorul în apă și nu stați în apă în timp ce utilizați dispozitivul. Există riscul de electrocutare. Pentru a evita electrocutarea nu expuneți ventilatorul în ploaie.
- Depozitați ventilatorul numai în spații interioare. Nu expuneți ventilatorul la temperaturi de îngheț.
- Mașinile pot cauza explozii dacă sunt în apropierea materialelor inflamabile sau a vaporilor. Nu utilizați sau depozitați acest echipament în apropierea combustibililor, pulberilor, diluanților sau altor materiale.
- Nu utilizați detergenți inflamabili pentru curățare.
- Nu lăsați apa să intre în contact cu motorul. Dacă motorul se udă din orice motiv, opriți ventilatorul și uscați motorul înainte de reutilizare.
- Nu supraîncărcați ventilatorul! Veți lucra mai bine și mai sigur în cadrul parametrilor specificați.
- Nu agățați ventilatorul pe perete sau pe tavan.
- Întotdeauna utilizați ventilatorul cu apărătoarea de protecție instalată pentru a preveni contactul cu rotorul.
- Nu turnați solvenți inflamabili sau substanțe chimice pe bază de petrol prin grila de admisie.
- Ventilatorul nu este destinat pentru utilizarea în zone cu umiditate ridicată. Nu puneți ventilatorul în locuri în care poate cădea într-un rezervor cu apă.
- Nu priviți în duza suflantei. Particulele descărcate pot fi periculoase.
- Folosiți ventilatorul pe o suprafață solidă, uniformă pentru a preveni căderea lui și pentru a evita rănirea.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale pentru a evita posibilele pericole și riscul accidentării.



#### ATENȚIE!

Pentru a evita riscul producerii incendiilor sau de electrocutare nu operați ventilatorul cu un regulator electric de turație sau cu un temporizator.

### 3 Date tehnice

|                            | MV 300 P                | MV 400 P                |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Dimensiuni [mm]            | 495x385x520             | 560x545x590             |
| Greutate [kg]              | 13,5                    | 17                      |
| Putere intrare             | 750 W                   | 750 W                   |
| Putere de ieșire           | 617 W                   | 708 W                   |
| Turație motor              | 2850 'min <sup>-1</sup> | 2850 'min <sup>-1</sup> |
| Grad de protecție          | IP 44                   | IP 44                   |
| Intensitate curent         | 2.7 A                   | 3.2 A                   |
| Tensiune                   | 230 V                   | 230 V                   |
| Debit max.aer              | 3230 'm <sup>3</sup> /h | 7220 'm <sup>3</sup> /h |
| Orificiu admisie Ø         | 285 mm                  | 392 mm                  |
| Nivel de presiune acustică | 53 db(A)                | 62 db(A)                |
| Viteză de ieșire aer       | 15.6 m/s                | 14.6 m/s                |
| Mărime ieșire              | Ø 285 mm                | Ø 392 mm                |
| Ø Rotor                    | 303 mm                  | 368 mm                  |

|                            | MVT 200 P SET           | MVT 300 P SET           |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Dimensiuni [mm]            | 335x330x370             | 450x450 x495            |
| Greutate [kg]              | 7                       | 12                      |
| Putere intrare             | 225 W                   | 750 W                   |
| Putere de ieșire           | 162 W                   | 617 W                   |
| Turație motor              | 2900 'min <sup>-1</sup> | 2850 'min <sup>-1</sup> |
| Grad de protecție          | IP 44                   | IP 44                   |
| Intensitate curent         | 0.75 A                  | 2.6 A                   |
| Tensiune                   | 230 V                   | 230 V                   |
| Debit max.aer              | 1560 'm <sup>3</sup> /h | 3220 'm <sup>3</sup> /h |
| Orificiu admisie Ø         | 216 mm                  | 320 mm                  |
| Nivel de presiune acustică | 43 dB(A)                | 50 db(A)                |
| Viteză de ieșire aer       | 13.2 m/s                | 17.4 m/s                |
| Mărime ieșire              | Ø 183 mm                | Ø 248 mm                |
| Ø Rotor                    | 208 mm                  | 303 mm                  |

### 3.1 Tipul plăcuței de identificare

|   |                 |   |  |                      |
|---|-----------------|---|--|----------------------|
| <b>Mobiler Ventilator</b><br>Mobile fan   |                 |  | <b>Serien-Nr.</b><br>Serial no.                      |                      |
| <b>Typ</b><br>Type  | <b>MV 300 P</b> |   | <b>Baujahr</b><br>Year of manufacture                |                      |
| <b>Artikel-Nr.</b><br>Item no.  | 6261030         |   | <b>Netzanschluss</b><br>Power connection             | 230 V / AC ~ / 50 Hz |
| <b>Aufnahme-Motorleistung P1</b><br>Input motor power   | 750 W           |   | <b>Abgabe-Motorleistung P2</b><br>Output motor power | 617 W                |
|  Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26,<br>96103 Hallstadt, Deutschland / Germany |                 |   |  |                      |

Fig. 2: Tipul plăcuței de identificare MV 300 P

### 3.2 Accesorii - furtun de aer



Fig. 3: Accesorii -Furtun de aer

#### MV 300 P și MV 400 P

- Furtun de aer Ø 300 mm; Lungime: 10 m
- Furtun de aer Ø 400 mm; Lungime: 10 m

#### MVT 200 P SET și MVT 300 P SET

- Furtun de aer Ø 200 mm; Lungime: 10 m
- Furtun de aer Ø 300 mm; Lungime: 10 m

## 4 Transport, ambalare și depozitare

### 4.1 Livrarea și transportul

Verificați ventilatorul mobil după livrare pentru a constata deteriorări vizibile rezultate în urma transportului. Dacă constatați orice deteriorare anunțați imediat compania transportatoare sau distribuitorul.



#### NOTĂ!

Protejați dispozitivul de umezeală.

### 4.2 Ambalarea

Toate materialele de ambalare folosite și materialele auxiliare folosite la ambalare sunt reciclabile și trebuie predate centrelor specializate.

Componentele din carton trebuie predate spre reciclare la un centru de colectare a deșeurilor din hârtie.

Componentele de protecție folosite la ambalare sunt din polietilenă (PE) și din polistiren (PS). Aceste materiale trebuie predate unui centru de colectare a deșeurilor sau unei societăți de salubritate.

### 4.3 Depozitarea

Curățați ventilatorul și depozitați-l într-un spațiu uscat și ferit de temperaturi negative. Nu puneți nimic pe ventilator.

## 5 Conectarea ventilatorului

### 5.1 Conectarea electrică

Pasul 1: Asigurați-vă că ventilatorul mobil este oprit înainte de conectarea cablului de alimentare.

Pasul 2: Introduceți ștecherul în priză și asigurați-vă că tensiunea specificată corespunde cu cea a dispozitivului.



#### ATENȚIE!

Conectarea incorectă de împământare poate avea ca rezultat producerea electrocutărilor. Contactați un electrician calificat dacă aveți neclarități în ceea ce privește realizarea unei împământări adecvate. Nu modificați ștecherul furnizat dacă nu se potrivește în priză dumneavoastră; apelați la un electrician calificat pentru a instala priză corespunzătoare. Acest echipament funcționează la un standard de 2.0/2.5/3.0A, 230 V, 50 Hz AC. Tensiunile sub 220 V sau peste 240 V pot deteriora grav motorul.



#### ATENȚIE!

Utilizați numai conductori cu diametrul 16/3 sau cu un diametru mai mare ale cablurilor electrice prelungitoare prevăzute cu o priză cu împământare cu trei contacte și conductori cu trei pini care se potrivesc la priză unității. Înlocuiți sau reparați cablurile electrice defecte.

### 5.2 Condiții de instalare

Pentru a fi asigurată funcționarea în siguranță a ventilatorului și o durată lungă de viață, trebuie respectate următoarele puncte:

- Temperatura ambientală trebuie să fie cuprinsă între +5 și +55°C. În plus, o temperatură ambientală de +50°C nu trebuie să fie depășită în cazul unei utilizări în regim continuu.



#### NOTĂ!

Acest ventilator nu previne formarea mușgaiului. Pentru a preveni formarea mușgaiului, ventilatorul trebuie să fie folosit împreună cu un deumidificator.

## 6 Descrierea dispozitivului

### MV 300 P



Fig. 4: Descrierea dispozitivului MV 300 P

- 1 Mâner
- 2 Suport furtun
- 3 Intrare aer / ieșire aer
- 4 Comutator ON / OFF (acoperit)

### MVT 200 P SET



Fig. 5: Descrierea dispozitivului MVT 200 P SET

- 1 Mâner (Ventilator)
- 2 Mâner (Cutie de transport)
- 3 Furtun de transport aer
- 4 Cutie de transport
- 5 Dispozitiv de blocare (Cutie de transport pe ventilator)
- 6 Ieșire aer

## 7 Operarea



**Utilizați mănuși de protecție!**



**Purtați echipament de protecție!**



**PERICOL!**

**Risc de electrocutare mortală!**

Contactul cu componentele parcurse de energie electrică pot avea ca rezultat vătămări fatale.



**PREVENIRE!**

**Pericol de strivire!**

Lucrul necorespunzător asupra ventilatorului mobil poate duce la rănirea degetelor și a mâinilor.

Nu introduceți niciodată degetele în grila de protecție a rotorului!



**ATENȚIE!**

- Dispozitivul nu trebuie utilizat într-un mediu cu o atmosferă potențial explozivă.
- Dispozitivul nu trebuie să fie folosit în locuri cu umiditate ridicată sau în mediul exterior.



**ATENȚIE!**

Copiii trebuie să fie supravegheați și nu trebuie să aibă acces sau să se joace la dispozitiv!

### MV 300 P și MV 400 P

Pasul 1: Instalați dispozitivul în locul în care urmează să fie utilizat. Asigurați-vă că suprafața este stabilă.

Pasul 2: Conectați furtunul de aer la ventilator.

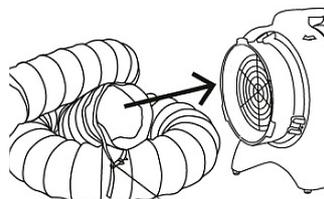


Fig. 6: Conectarea furtunului de aer



**ATENȚIE!**

Niciodată nu instalați furtunul în timp ce ventilatorul funcționează. Ghidați capătul conductei peste adaptor, fixați-l și verificați direcția fluxului de aer.

Pasul 3: Introduceți ștecherul în priză și porniți dispozitivul din partea posterioară.



### ATENȚIE!

Pentru a asigura utilizarea în siguranță acționați ventilatorul numai dacă efectuați teste de gaz în același timp.



### NOTĂ!

Ventilatorul MV 300 P este proiectat astfel încât 2 ventilatoare pot fi stivuite unul peste altul. Asigurați-vă că ventilatoarele sunt fixate în mod corespunzător.

Nu așezați niciodată mai mult de 2 ventilatoare unul peste celălalt.

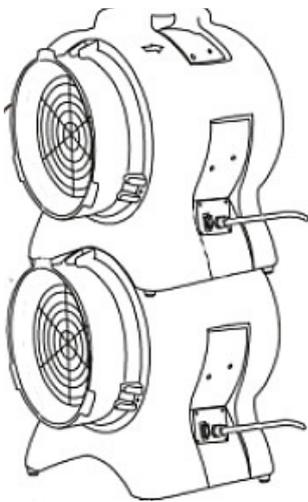


Fig. 7: Stivuirea ventilatoarelor

## MVT 200 P SET și MVT 300 P SET

Pasul 1: Utilizați un furtun suficient dimensionat pentru a conecta ventilatorul.

Pasul 2: Asigurați o alimentare suficientă cu aer pentru a fi asigurată o funcționare corespunzătoare.

Pasul 3: Conectați furtunile de aer la dispozitiv așa cum este descris în capitolul 5.1. Dacă nu mai utilizați ventilatorul deconectați-l de la rețeaua electrică. Asigurați-vă că trageți ștecherul și nu cablul electric pentru a scoate ștecherul din priză.

Step 4: Porniți și opriți dispozitivul de la comutatorul on/off. Pe durata funcționării normale utilizați întotdeauna aceste comutatoare pentru a porni și opri dispozitivul. Nu mișcați dispozitivul pe durata funcționării.



### ATENȚIE!

Dacă trebuie instalat un furtun, nu faceți acest lucru în timp ce ventilatorul funcționează. Asigurați-vă că există o distanță suficientă față de perete astfel încât să fie posibilă o bună alimentare și evacuare a aerului.

## 8 Întreținere, îngrijire și reparare

### 8.1 Îngrijirea prin curățare

Ventilatorul mobil trebuie întotdeauna păstrat în stare curată.



### ATENȚIE!

Înainte de începerea operațiilor de curățare, întreținere și reparare, opriți unitatea și deconectați-o de la rețea!



### Utilizați mănuși de protecție!



### NOTĂ!

Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi pentru orice operație de curățare. Aceștia pot deteriora sau distruge dispozitivul.

Curățați toate părțile din plastic și suprafețele vopsite cu o lavetă moale, uscată și cu un detergent neutru. Verificați toate închiderile și componentele individuale în vederea rezistenței și funcționalității.

Orificiul de admisie a aerului trebuie să fie curățat în mod regulat de praf și murdărie. Îndepărtați scamele și praful de pe roata ventilatorului, de pe motor și părțile laterale prin folosirea aspiratorului sau a aerului comprimat.

Paletelile ventilatorului trebuie menținute curate. Dacă se acumulează pe paletă praf, murdărie, vopsea, etc., paleta nu se va roti uniform, ceea ce va conduce la deteriorări. Pentru a curăța paletelile ventilatorului asigurați-vă că acestea sunt oprite. Scoateți una dintre grile și îndepărtați murdăria cu o lavetă umedă cu apă și săpun. Uscați toate părțile. VENTILATORUL NU TREBUIE CURĂȚAT SUB PRESIUNE. Schimbați grila înainte de următoarea operație.

### 8.2 Întreținere și reparare



### ATENȚIE!

- Operațiile de întreținere și reparare trebuie să fie efectuate numai de către personal calificat.
- Pentru operații de reparare utilizați numai piese de schimb originale.
- După realizarea operațiilor de întreținere/reparare, toate dispozitivele de siguranță trebuie reatașate la dispozitiv înainte ca acesta să fie pus în funcțiune.

Dacă ventilatorul mobil nu funcționează în mod adecvat, contactați distribuitorul specializat sau serviciul nostru de relații cu clienții. Detaliile de contact pot fi găsite în capitolul 1.2 Serviciul de relații cu clienții. Toate dispozitivele de protecție și de siguranță trebuie reinstalate imediat după terminarea operațiilor de întreținere și de reparare.

## 9 Defecțiuni



### ATENȚIE!

Opriți ventilatorul și deconectează-l de la rețeaua electrică înainte de a începe remedierea defecțiunii!

| Eroare  | Cauză posibilă  | Soluție  |
|---|---|--|
| Ventilatorul nu funcționează.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dispozitivul nu este conectat la rețea.</li> <li>2. Dispozitivul nu este pornit.</li> <li>3. Comutatorul este deteriorat.</li> <li>4. Cablul electric sau conductorii electrici ai motorului sunt deteriorați.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conectați dispozitivul la rețeaua electrică. Verificați comutatorul electric.</li> <li>2. Porniți dispozitivul.</li> <li>3. Înlocuiți comutatorul.</li> <li>4. Verificați continuitatea cu un voltmetru sau ampermetru. Reparați/înlocuiți cablul defect.</li> </ol> |
| Dispozitivul funcționează dar ventilatorul produce zgomot puternic.                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Este posibil ca dispozitivul să fi fost puternic zdruncinat și ventilatorul atinge carcasa.</li> <li>2. Este posibil ca dispozitivul să fi fost puternic zdruncinat și carcasa să fie deformată.</li> </ol>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scoateți motorul și înlocuiți fixarea motorului deteriorat.</li> <li>2. Înlocuiți carcasa / dispozitivul dacă este necesar.</li> </ol>   |
| Debit de aer lent   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Admisia aerului este blocată.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați admisia aerului.</li> </ol>   |
| Dispozitivul funcționează dar vibrează foarte puternic.                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Un șoc puternic a îndoit arborele producând instabilitatea dispozitivului.</li> <li>2. Paleta ventilatorului este defectă.</li> <li>3. Murdăria s-a acumulat pe paleta ventilatorului.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scoateți motorul și înlocuiți-l. Schimbați paletele ventilatorului dacă este necesar.</li> <li>2. Înlocuiți paleta ventilatorului.</li> <li>3. Curățați paleta ventilatorului.</li> </ol>  |
| Dispozitivul funcționează dar ventilatorul nu.                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ventilatorul s-a blocat de carcasă.</li> <li>2. Cablurile condensatorului sunt deteriorate, slăbite sau condensatorul este defect.</li> <li>3. Carcasa a fost deteriorată și apasă pe paleta ventilatorului.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Scoateți motorul și înlocuiți fixarea motorului deteriorat. Înlocuiți paleta ventilatorului dacă e nevoie.</li> <li>2. Reparați / înlocuiți cablurile / condensatorul dacă este necesar.</li> <li>3. Înlocuiți carcasa / dispozitivul dacă este necesar.</li> </ol>  |
| Dispozitivul funcționează rapid și pe urmă se oprește ca urmare a suprasolicității. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lagărele motorului nu funcționează corect sau motorul este scurtcircuitat.</li> <li>2. Grilajul admisiei și/sau de ieșire sunt blocate.</li> <li>3. Lungime excesivă a cablului electric de alimentare.</li> </ol>        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Înlocuiți motorul.</li> <li>2. Îndepărtați obstacolul.</li> <li>3. Reduceți lungimea cablului electric de alimentare la lungimea maximă recomandată.</li> </ol>  |

## 10 Eliminarea, reciclarea echipamentului uzat

În interesul dvs. și pentru a proteja mediul înconjurător, asigurați-vă că toate părțile componente ale aparatului sunt reciclate numai pe căile prevăzute și permise de lege.

### 10.1 Dezafectarea

Aparatele uzate trebuie scoase din funcțiune imediat conform prevederilor pentru a se evita o utilizare ulterioară abuzivă și punerea în pericol a mediului înconjurător sau a oamenilor.

Pasul 1: Eliminați materialele de operare periculoase pentru mediul înconjurător din dispozitivul uzat.

Pasul 2: Dacă este cazul, demontați aparatul în unități și componente reciclabile.

Pasul 3: Reciclați componentele și materialele de operare pe căile corespunzătoare.

### 10.2 Eliminarea echipamentului electric

Vă rugăm să luați în considerare că echipamentul electric conține o diversitate de materiale reciclabile și componente care sunt dăunătoare mediului înconjurător. Contribuiți la separarea și la eliminarea acestor componente.

În caz de neclarități vă rugăm să contactați compania municipală de eliminare a deșeurilor. Dacă este necesar cereți ajutorul unei companii specializate în eliminarea deșeurilor.

## 11 Piese de schimb



### PERICOL!

#### Pericol de rănire prin folosirea unor piese de schimb care nu sunt originale!

Pot rezulta pericole pentru utilizator și deteriorări, dar și defecțiuni care pot fi produse din cauza utilizării pieselor de schimb inadecvate sau deteriorate.

- Utilizați numai piese de schimb originale furnizate de producător sau care sunt agreate de acesta.
- Întotdeauna contactați producătorul în cazul unor incertitudini.



### Sfaturi și recomandări

Garanția producătorului va fi anulată dacă sunt folosite piese de schimb care nu sunt permise.

## 11.1 Comandarea pieselor de schimb

Piese de schimb pot fi achiziționate de către dealerul autorizat sau direct de la producător. Vă rugăm să găsiți datele corespunzătoare de contact în Capitolul 1.2 Serviciul de Relații cu Clienții.

Indicați următoarele informații de bază pentru a solicita sau comanda piese de schimb:

- Tipul dispozitivului
- Numărul articolului
- Numărul poziției
- Anul fabricării
- Cantitatea
- Modul dorit de expediere (poștă, rutier, naval, aerian, express)
- Adresa de livrare

Comenzile de piese de schimb care nu includ indicațiile de sus s-ar putea să nu fie luate în considerare. Dacă indicațiile în ce privește modul de expediere lipsesc atunci produsul este expediat la alegerea furnizorului. Veți găsi informații privind tipul dispozitivului, numărul articolului și anul de fabricație pe plăcuța de identificare fixată pe dispozitiv.

### Exemplu

Trebuie comandat motorul ventilatorului MV 300 P. Motorul poate fi identificat în schema pieselor de schimb la poziția cu numărul 5.

La comandarea pieselor de schimb trimiteți o copie a schemei pieselor de schimb distribuitorului autorizat sau departamentului care răspunde de piesele de schimb, cu componenta motor marcată și cu numărul poziției 5 marcat și furnizați următoarele informații:

Tipul dispozitivului: **Ventilator mobil MV 300 P**

Numărul articolului: **6261030**

Numărul poziției: **05**

### Numărul articolului dispozitivului d-voastră:

MV 300 P: **6261030**

MV 400 P: **6261040**

MVT 200 P SET: **6261021**

MVT 300 P SET: **6261031**

## 11.2 Schema pieselor de schimb

În caz de reparare, următoarele scheme vă vor ajuta să identificați piesele de schimb necesare. Dacă este nevoie, trimiteți distribuitorului d-voastră autorizat o copie a schemei pieselor de schimb cu componentele marcate.

### Schema pieselor de schimb MV 300 P

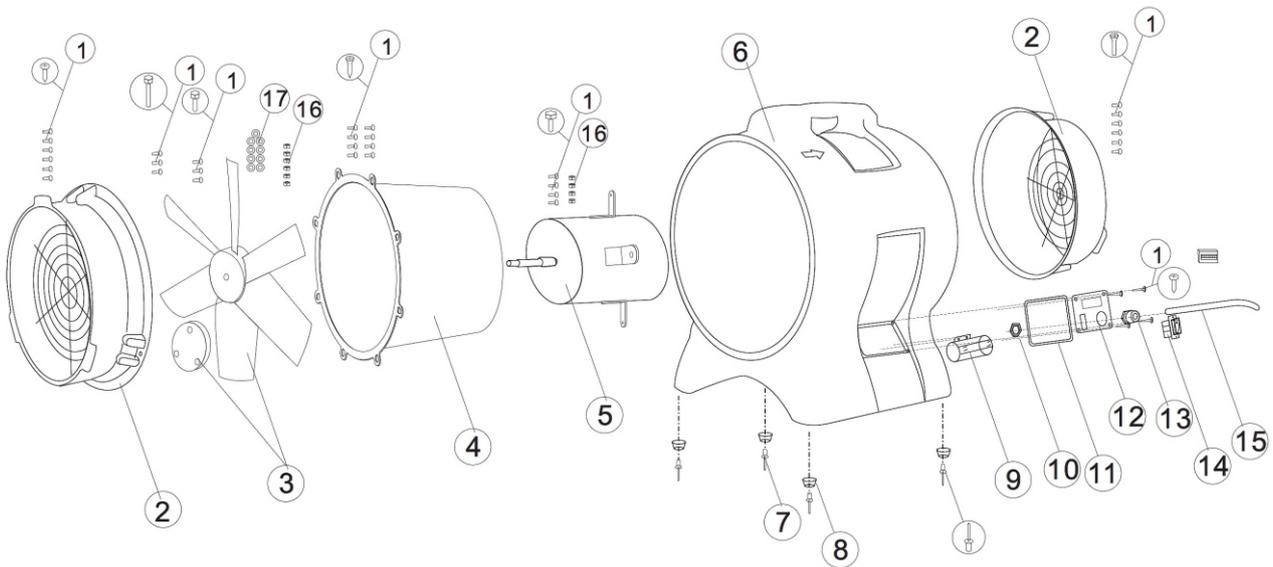


Fig. 8: Schema pieselor de schimb MV 300 P

### Schema pieselor de schimb MV 400 P

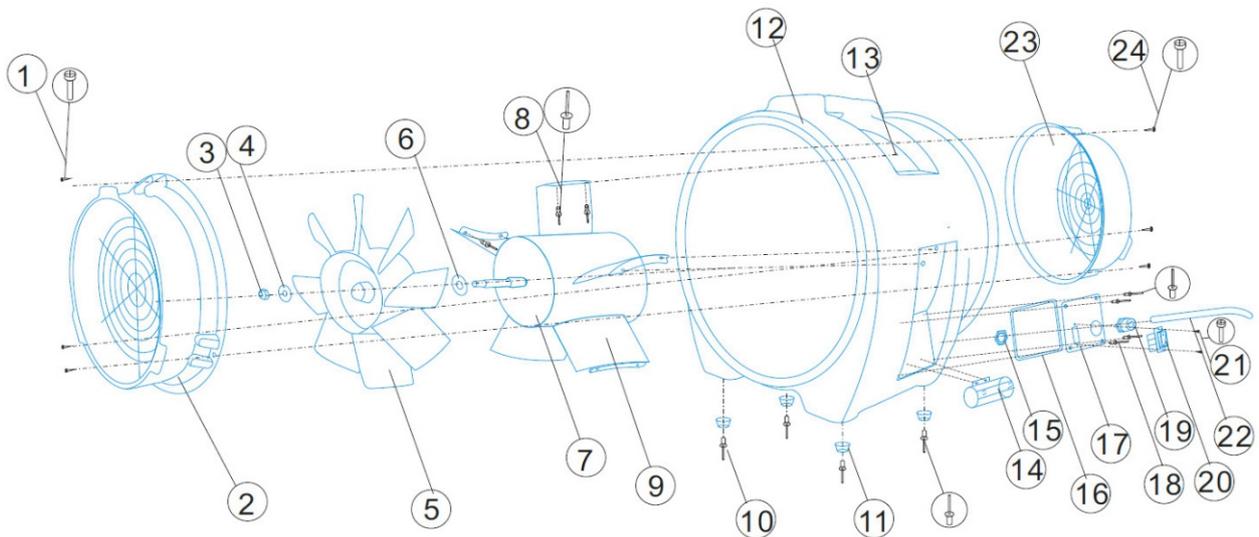


Fig. 9: Schema pieselor de schimb MV 400 P

## Schema pieselor de schimb MVT 200 P și MVT 300 P

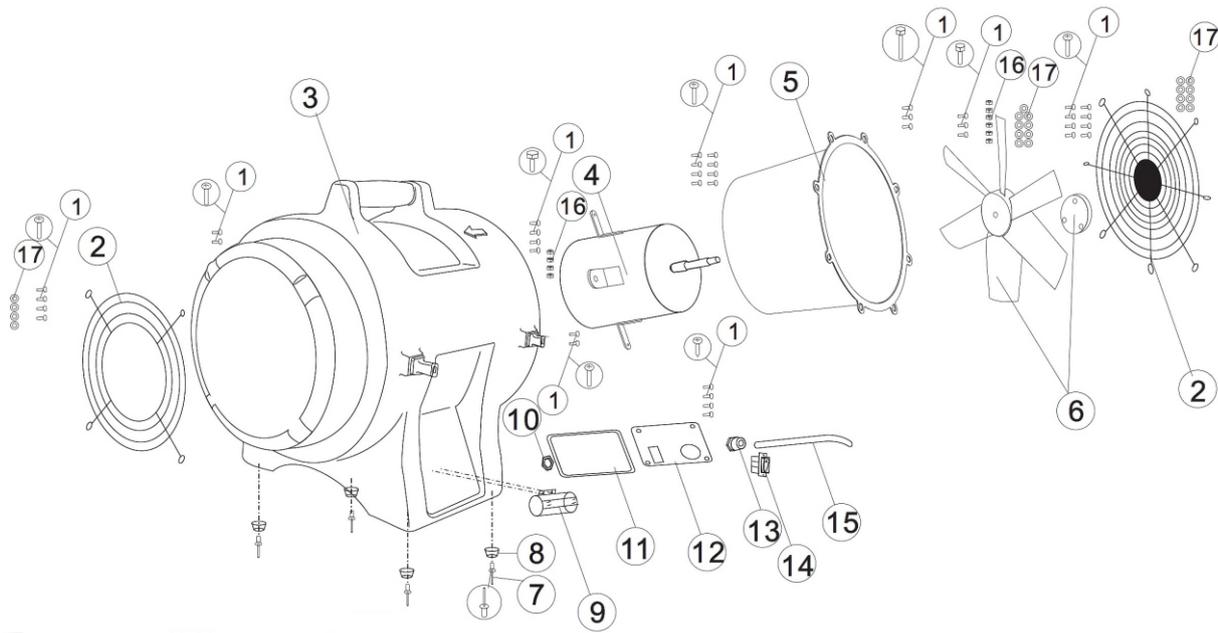


Fig. 10: Schema pieselor de schimb MVT 200 P și MVT 300 P

## 12 Diagramele circuitului electric

### Diagrama circuitului electric MV 300 P, 400 P și MVT 200 P, 300 P

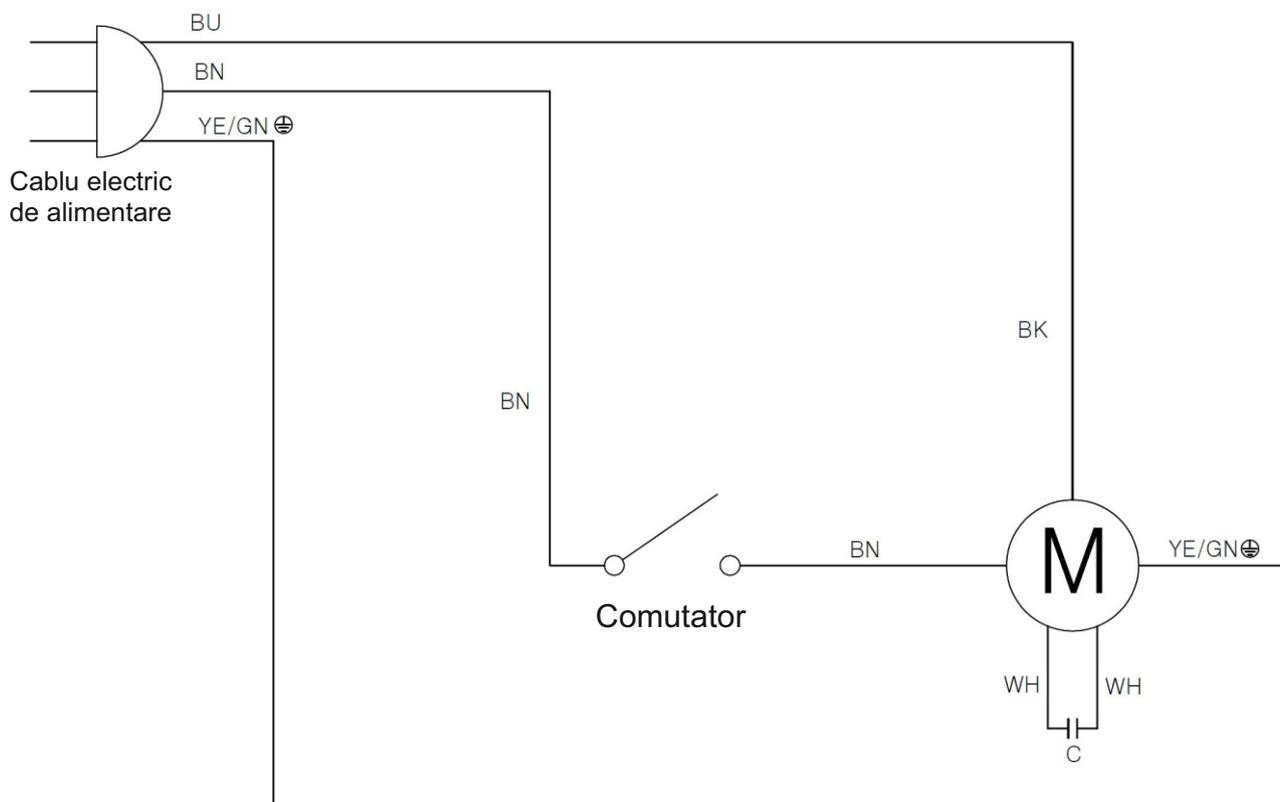


Fig. 11: Diagrama circuitului electric MV 300 P, 400 P și MVT 200 P, 300 P

## 13 EC Declarație de Conformitate

În conformitate cu Directiva Mașinilor 2006/42/EC Anexa II 1.A

**Producător / distribuitor:** Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

declară prin prezenta că următorul produs

**Grupa produsului:** Unicraft® Werkstatttechnik

**Tipul mașinii:** Ventilator mobil

**Indicarea mașinii:** **Număr articol:**

|           |         |
|-----------|---------|
| MV 300 P  | 6261030 |
| MV 400 P  | 6261040 |
| MVT 200 P | 6261021 |
| MVT 300 P | 6261031 |

**Numărul și seria:** \_\_\_\_\_

**Anul de fabricație:** 20\_\_\_\_\_

îndeplinește toate dispozițiile relevante ale directivei menționate mai sus, precum și celelalte directive aplicate (mai jos) - inclusiv modificările aplicabile ale acestora în momentul emiterii declarației.

**Directivă EU:** Directiva EMC 2014/30/EU

**Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:**

DIN EN 60335-2-80      Aparate electrice de uz casnic și similare - Siguranța - Partea 2-80:  
Cerințe speciale pentru ventilatoare

DIN EN 60335-1      Aparate electrice de uz casnic și similare - Siguranța - Partea 1:  
Cerințe generale

DIN EN 62233:2008      Metode de măsurare pentru câmpurile electromagnetice ale  
aparatelor de uz casnic și aparate similare în ceea ce privește  
expunerea umană.

**Responsabil pentru documentație:** Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 09.02.2018



Kilian Stürmer  
CEO, Director

